

Information spécialisée

Buderus



Appareil de régulation Logamatic 4121



Appareil de régulation Logamatic 4211



Appareil de régulation Logamatic 4321

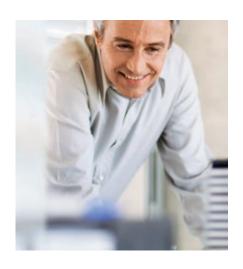
2-4	Aperçu	13	Modules FM441 et FM442
5	Logamatic 4121	14	Modules FM443 et FM444
6	Logamatic 4122	15	Modules FM443 et FM448
7	Logamatic 4211	16	Modules FM456, FM457 et FM458
8	Logamatic 4321 et 4322	17	Module de commande MEC2
10	Logamatic 4323		et BFU/F
11	Logamatic 4212,	18	Connectivité
	module supplémentaire ZM427		
12	Les modules de fonction		

Simplifier les situations complexes : régulation des systèmes de chauffage avec le Logamatic 4000.

Les systèmes de chauffage actuels incluent souvent plus d'un générateur de chaleur ou intègrent plusieurs sources d'énergie : mazout, gaz, air ambiant, soleil, combustibles solides. Afin que tous ces éléments puissent collaborer efficacement et pour garantir un fonctionnement optimal, la régulation doit être assurée depuis un poste central.

Spécialement pour les chaudières de moyenne et grande taille, Buderus a donc développé le système de régulation numérique modulaire Logamatic 4000 avec extension fonctionnelle des points de connexion – pour optimiser l'orientation vers l'avenir. De la conception à l'entretien en passant par l'installation, sur le système de régulation Logamatic 4000, tous les domaines sont parfaitement adaptés les uns aux autres et facilitent le fonctionnement.

En tant que fournisseur de système, Buderus propose des technologies conçues pour l'utilisation de toutes les sources d'énergie disponibles. Plus la régulation.



Logamatic 4000 – aperçu de tous les avantages :

- solutions confortables pour les maisons individuelles, les immeubles collectifs, l'artisanat et l'industrie
- orienté vers l'avenir
- structure modulaire, extension flexible
- pour les installations à une et plusieurs chaudières
- connectivité Internet





Chaque bâtiment est différent et les besoins des habitants le sont tout particulièrement. Il faut alors un système de régulation ouvert avec utilisation uniforme, capable d'optimiser la combinaison de tous les composants des techniques de chauffage.

Bonne conception. Réalisation simple.

L'objectif de Buderus : faciliter la conception, l'installation et l'entretien.

Les avantages pour le concepteur :

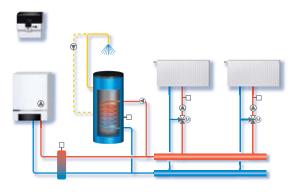
Le Logamatic 4000 optimise le fonctionnement économique, efficient et écologique d'une installation de chauffage : il s'adapte en souplesse aux fonctions de l'installation grâce à la technique de système modulaire – de manière claire et selon les besoins. Il vous propose un système de régulateurs compacts pour les applications les plus diverses – jusqu'aux solutions intégrées des armoires de commande.

Logamatic 4121 : régule les générateurs de chaleur EMS.

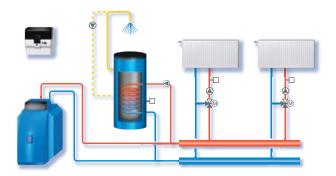
Dans sa version de base, l'appareil de régulation numérique Logamatic 4121 est conçu pour la commande des générateurs de chaleur EMS, comme extension de fonction pour le système de régulation Logamatic 4000, comme sous-station sans pompe primaire ou appareil de régulation pour installations de chauffage autonomes. La version de base comprend les fonctions production d'eau chaude sanitaire et régulation du circuit de chauffage (un circuit avec et un circuit sans vanne de mélange).

- régulation d'une bouteille de mélange hydraulique avec détection de chaleur externe pour l'intégration d'une installation solaire ou d'un générateur de chaleur régénératif
- entrée pour l'activation d'une fonction circuit de chauffage ou eau chaude sanitaire par contact externe
- possibilité de désinfection thermique quotidienne de la production d'eau chaude sanitaire et/ou contrôle de la production d'eau chaude sanitaire
- circuits de chauffage avec choix de la courbe de chauffage pour les systèmes radiateur, plancher chauffant, pied de courbe, constant ou régulateur d'ambiance
- adaptation automatique de la température d'abaissement
- un point de connexion disponible pour extensions de fonctions





Fonctionnalité de base de l'appareil de régulation Logamatic 4121 avec chaudière EMS murale, deux circuits de chauffage et production d'eau chaude sanitaire.



Fonctionnalité de base de l'appareil de régulation Logamatic 4121 avec chaudière EMS au sol, deux circuits de chauffage et production d'eau chaude sanitaire.

Logamatic 4122 : le régulateur avec la plus grande flexibilité.

Le Logamatic 4122 est une extension de fonction flexible du système de régulation Logamatic 4000 pouvant aussi être utilisé comme sous-station. Les domaines d'application concrets sont fonction des modules rajoutés pour lesquels deux points de connexion sont disponibles.



Variante A

avec module de commande MEC2 et :

- écran texte
- utilisation et paramétrage complets, nombreuses possibilités de consultation et affichage de toutes les données de l'appareil de régulation
- sonde de température ambiante intégrée
- récepteur intégré
- commutation manuelle des modes de service sur automatique/jour/ nuit



Variante B

avec écran chaudière et :

- affichage numérique de la température de départ actuelle de l'installation
- possibilité de paramétrage via le module de commande MEC2 de l'appareil de régulation maître



Variante C

pour la commande de huit chaudières maximum avec Logamatic EMS :

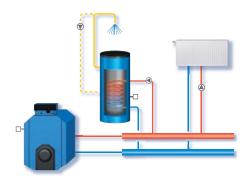
extension avec les modules FM456 et/ou FM457



Logamatic 4211 : régule les installations à une chaudière.

Le Logamatic 4211 est parfaitement conçu pour la commande de brûleurs à une et deux allures ou modulants. Il garantit le bon fonctionnement des chaudières à condensation, Ecostream et basse température grâce à la fonction de logique de pompe et/ou la commande par action prioritaire sur les vannes de régulation des circuits de chauffage. Le Logamatic 4211 régule une production d'eau chaude sanitaire avec bouclage et un circuit de chauffage sans vanne de mélange (commande alternative d'une pompe de circuit chaudière ou une pompe point de mesure).

- entrée pour l'activation de la fonction circuit de chauffage ou eau chaude sanitaire par un contact externe
- possibilité de désinfection thermique quotidienne de la production d'eau chaude sanitaire et/ou contrôle de la production d'eau chaude sanitaire
- circuit de chauffage avec courbe de chauffage au choix pour les systèmes radiateur, pied de courbe, constant ou régulateur d'ambiance
- adaptation automatique de la température d'abaissement
- deux points de connexions disponibles pour les extensions de fonction



Fonctionnalité de base de l'appareil de régulation Logamatic 4211 avec chaudière au sol



Logamatic 4211

Logamatic 4211 avec module de commande MEC2 et :

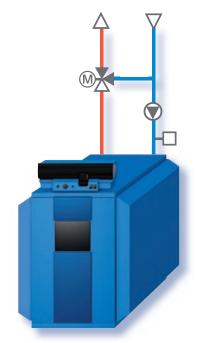
- écran texte
- utilisation et paramétrage complets, nombreuses consultations possibles et affichage de tous les paramètres de l'appareil de régulation
- sonde de température ambiante intégrée
- récepteur intégré
- commutation manuelle des modes de service sur automatique/jour/nuit

Logamatic 4321 et Logamatic 4322 : régulent les grandes chaudières au sol et les installations à plusieurs chaudières.

Les Logamatic 4321 et 4322 commandent des brûleurs à une allure, deux allures, modulants et 2 x une allure ou brûleurs bicombustibles. Ils régulent un circuit chaudière avec vanne de mélange et commandent la pompe du circuit chaudière en fonction des besoins. Ils garantissent également les conditions d'exploitation des chaudières à condensation, chaudières Ecostream, chaudières basse température avec ou sans seuil minimum de température ainsi que les chaudières basse température avec température de retour minimum.

Principales fonctions:

- commande optimisée du brûleur par hystérèses réglables et différence de commutation dynamique
- courbe de chaudière réglable séparément, par ex. avec régulation externe des utilisateurs
- entrée externe pour la commutation mazout/gaz des brûleurs bicombustibles ou pour la commutation d'un message de défaut externe pour l'affichage du MEC2
- commande de brûleurs modulants en fonction de la puissance
- commande de brûleur par régulateur 3 points ou 0-10 V et par conséquent des économies d'énergie optimales
- régulation de la vitesse de rotation en fonction de la puissance pour pompe de circuit chaudière modulante par 0-10 V parallèle à la puissance du brûleur – donc particulièrement efficient en énergie
- Quatre points de connexions disponibles pour d'importantes extensions de fonction



Fonctionnalité de base de l'appareil de régulation Logamatic 4321/4322



Appareil de régulation Logamatic 4321 avec module de commande MEC2 Appareil de régulation
Utilisation exclusiveme
qu'appareil de régulatic
Équipement de base et
sans module de comm





Appareil de régulation Logamatic 4321 avec MEC2



Logamatic 4322 :

nt avec l'appareil de régulation Logamatic 4321 en tant on « esclave » pour installations à plusieurs chaudières.

Logamatic 4323 : sous-station ou régulateur autonome du circuit de chauffage.

Le Logamatic 4323 est une extension de fonction du système de régulation modulaire Logamatic 4000 et peut être utilisé en tant que sous-station avec pompe primaire ou en tant que régulateur autonome du circuit de chauffage avec contrôle de l'alimentation thermique.

Dès sa version de base, le Logamatic 4323 régule un circuit de chauffage avec ou sans vanne de mélange.

Principales fonctions:

- entrée 0-10 V paramétrable pour la commutation externe de la valeur de consigne en tant que température de consigne
- sortie 0-10 V paramétrable pour la demande externe de la température de consigne
- entrée pour l'activation de la fonction de circuit de chauffage par contact externe
- circuit de chauffage avec choix de la courbe de chauffage pour les systèmes radiateur, plancher chauffant, pied de courbe, constant ou régulateur d'ambiance
- quatre points de connexion disponibles pour d'importantes extensions de fonction



Logamatic 4323 en tant que régulateur autonome du chauffage avec contrôle de l'alimentation thermique également avec des sources de chaleur externes.



Logamatic 4323 avec module de commande MEC2 :

Ce module de commande dispose des fonctions suivantes : écran texte, utilisation et paramétrage complets, nombreuses possibilités de consultation et affichage de tous les paramètres de l'appareil de régulation. Il est également doté d'une sonde de température ambiante intégrée, d'un récepteur intégré et de la possibilité de commutation manuelle des modes de service automatique, jour ou nuit.

Systèmes de régulation modulaires

Logamatic 4323 Logamatic 4212 et module supplémentaire ZM427

Logamatic 4212 : le « plus » de la technique de sécurité.

Le Logamatic 4212 représente un « plus » en matière de technique de sécurité pour les installations à une et/ou plusieurs chaudières dans les moyennes et grandes plages de puissance. La commande centrale de l'installation est assurée via une armoire de commande existante sur site. Le 4212 est installé sur la chaudière et assure le contrôle technique de sécurité et la commande directe du brûleur. Ceci permet de réaliser exclusivement un fonctionnement autonome à température constante sans intervention en amont. Il peut être complété par un module d'exploitation de chaudière, 2e STB et des compteurs horaires.



Logamatic 4212

Module supplémentaire ZM427, le module d'exploitation de la chaudière : garantit les conditions d'exploitation.

Le module supplémentaire ZM427 à intégrer sur le 4212 permet de respecter les conditions d'exploitation de la chaudière, entre autres sur les chaudières Ecostream et les chaudières basse température avec température de retour minimum.

- entrée pour la commande externe du brûleur par contact libre de potentiel d'une régulation en amont
- régulation du circuit chaudière avec commande en fonction des besoins de la pompe de circuit chaudière et de la vanne de mélange du circuit chaudière
- commande de chaudières Ecostream, chaudières avec régulation de la température de retour ou systèmes à condensation
- verrouillage hydraulique de la chaudière secondaire pour l'utilisation dans des installations à plusieurs chaudières avec temporisation réglable





La bonne conception d'une régulation Logamatic 4000 comprend uniquement les fonctions nécessaires à la régulation du circuit hydraulique concerné. Vous disposez toutefois de toutes les possibilités nécessaires en cas d'extension : en effet, grâce au principe de structure modulaire, la régulation et ses fonctions évoluent instantanément.

Solutions individuelles.

Chaque maison et chaque solution de chauffage individuelle est différente. L'assemblage approprié des modules vous permettra de profiter de cette individualité pour votre régulation et d'optimiser la coordination et l'efficience du système. Comme chaque appareil de la famille Logamatic reconnaît automatiquement quels emplacements sont occupés par quels modules l'installation et la mise en service sont rapides et efficientes et le fonctionnement sans panne.



Les modules s'enclenchent très facilement dans les points de connexion des régulations. Les différentes couleurs des connecteurs permettent de trouver le raccordement approprié sans risque d'erreur.

Module de fonction FM441 Module de fonction FM442

Module de fonction FM441 : régulation simple du circuit de chauffage et de la production d'eau chaude sanitaire.

Le module de fonction FM441 régule un circuit de chauffage avec ou sans vanne de mélange ainsi qu'une production d'eau chaude sanitaire avec pompe de charge ECS et pompe de bouclage. Réglage de tous les paramètres/fonctions via le module de commande central MEC2. Fonction du circuit de chauffage comme FM442 (voir FM442).

Les fonctions d'eau chaude sanitaire du module de fonction FM441 :

- production d'eau chaude sanitaire avec son propre canal horaire ou relié aux circuits de chauffage
- production d'eau chaude sanitaire en mode prioritaire ou parallèlement aux circuits de chauffage
- possibilité d'un contrôle quotidien de la production d'eau chaude sanitaire et, si nécessaire, réchauffement unique à une température supérieure
- commande d'une pompe de bouclage par commutations cycliques ou mode permanent avec propre canal horaire
- entrée pour l'activation de la production d'eau chaude sanitaire ou de la désinfection thermique via un contact externe
- entrée pour la commutation d'un message de défaut externe ou anode inerte
- chargement optimisé de l'eau chaude sanitaire par utilisation de la chaleur résiduelle de la chaudière

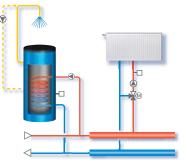
Module de fonction FM442 : régule deux circuits de chauffage.

Le module de fonction FM442 est conçu pour la régulation des circuits de chauffage avec et sans vanne de mélange. Le réglage de tous les paramètres/fonctions est assuré via le module de commande central MEC2.

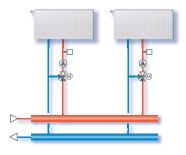
Principales fonctions du module de circuit de chauffage FM442 :

- I fonctions du circuit de chauffage avec choix de la courbe de chauffage pour les systèmes radiateur, plancher chauffant, pied de cour d'ambiance
- propre programme horaire pour chaque circuit de chauffage
- adaptation automatique de la température d'abaissement pour chaque circuit de chauffage
- I fonctions réception, pause et congés pour chaque circuit de chauffage
- mode abaissement réglable pour les modes nuit et congés pour chaque circuit de chauffage
- I fonction réglable du séchage de la dalle pour les circuits de chauffage des planchers chauffants









Module de fonction FM443 : soleil « en marche ».

Le module de fonction FM443 régule une installation solaire avec jusqu'à deux utilisateurs pour la production solaire d'eau chaude sanitaire et le complément de chauffage.

Principales fonctions:

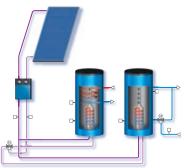
- I régulation variable du débit pour les deux utilisateurs solaires
- système low flow/high flow avec commande variable de la pompe solaire pour la production d'eau chaude sanitaire
- régulation des systèmes solaires avec principe de thermosiphon
- optimisation du chargement complémentaire avec réduction du chauffage complémentaire par intégration dans le système global
- désinfection thermique quotidienne de la production d'eau chaude sanitaire et/ou contrôle de la production d'eau chaude sanitaire également possible pour l'étape de préchauffage
- Intégration d'un ballon tampon pour le complément de chauffage en tant que commutation tampon-by-pass ou ballon pendulaire
- commande d'une pompe de circuit secondaire pour le deuxième utilisateur solaire avec utilisation d'échangeurs thermiques
- I fonction compteur d'énergie avec affichage de la puissance en cours et du rendement solaire par accessoires
- réglage de tous les paramètres/fonctions via le module de commande MEC2

Le module de fonction FM444 : énergies alternatives « en marche ».

Le raccordement efficient d'une chaleur générée de manière alternative nécessite des fonctions élaborées. Le module de fonction FM444 pour le raccordement d'un générateur de chaleur ou d'un ballon tampon alternatifs à l'installation de chauffage représente le choix optimal grâce à l'intégration dans le système global de la technique de régulation.

- raccordement de différents modèles de générateurs de chaleur alternatifs comme les chaudières à combustible solide, chaudières à pellets, pompes à chaleur ou module de cogénération
- I raccordement d'un ballon tampon pour le complément de chauffage en tant que commutation tampon-by-pass ou commutation alternative pour la chaudière mazout/gaz ou en tant que ballon pendulaire.
- touche de verrouillage limité dans le temps de la chaudière mazout/gaz
- contact libre de potentiel pour la demande de chauffe de générateur de chaleur alternatifs « automatiques »
- programme horaire séparé pour le démarrage individuel du générateur de chaleur alternatif « automatique »
- régulation de la température de retour pour le générateur de chaleur alternatif avec commande de la vanne de mélange du circuit chaudière et pompe du circuit chaudière
- poursuite automatique du fonctionnement sur les installations à combustion alternée









Modules de fonction FM443 et FM444 FM445 et FM448

Le module de fonction FM445 : régule la température d'un système à échangeur externe.

Le module de fonction FM445 assure la régulation de la température d'un système à échangeur externe Logalux LSP.

Principales fonctions:

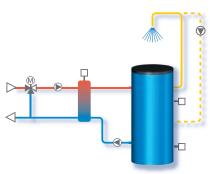
- régulation précise de la température d'eau chaude sanitaire dans l'échangeur thermique à plaque par le fonctionnement par intermittence des pompes de charge ECS (pompes primaire et secondaire) ou par la régulation du mélangeur dans le circuit primaire
- I'utilisation de pompes haute efficience ou de moteurs à courant triphasé nécessite le montage d'un mélangeur à 3 voies
- production d'eau chaude sanitaire avec propre canal horaire, parallèle au mode chauffage ou en mode prioritaire
- production d'eau chaude sanitaire avec commande d'une pompe de bouclage avec commutation par intermittence ou mode permanent et propre canal horaire
- désinfection thermique quotidienne sur demande
- contrôle quotidien de la production d'eau chaude sanitaire et, si nécessaire, réchauffement unique à une température d'eau chaude sanitaire supérieure
- I hystérèse réglable de mise en marche et d'arrêt
- sortie libre de potentiel pour la demande de chauffe
- protection contre le tartre avec température de protection réglable
- réglage de tous les paramètres/fonctions via le module de commande MEC2

Le module de fonction FM448 : affiche les valeurs de consigne et transmet les défauts.

Le module de fonction FM448 affiche les défauts avec sa fonction de messages de défauts groupés. En réseau avec les régulateurs sur site, il sert aussi de convertisseur de valeur de consigne.

- entrée 0–10 V paramétrable pour la commutation externe de la valeur de consigne en tant que température de consigne
- sortie paramétrable 0–10/V/0–20 mA pour la demande externe de la température de consigne
- contrôle du réservoir de mazout par l'indicateur de valeur limite du niveau de remplissage
- I entrée pour un compteur d'énergie
- bouton servant à empêcher les messages de défaut au cours de l'entretien
- réglage de tous les paramètres/fonctions via le module de commande MEC2







Les modules de fonction FM456 et FM457 : commandent jusqu'à quatre chaudières modulantes.

Le module de fonction FM456 commande jusqu'à deux et le module de fonction FM457 jusqu'à quatre mêmes générateurs de chaleur EMS modulants. Ils régulent également une production d'eau chaude sanitaire via une vanne de commutation ainsi qu'un circuit de chauffage sans vanne de réglage.

Principales fonctions:

- I mode sériel pour un fonctionnement entièrement modulant
- I ordre de chaudière fixe ou inversion intelligente des séquences
- régulation d'une bouteille de mélange hydraulique avec détection de chaleur externe
- entrée 0-10 V paramétrable pour la commutation externe de la valeur de consigne en tant que température ou puissance de consigne
- possibilité de régulation d'une production d'eau chaude sanitaire via les vannes d'inversion à trois voies de la chaudière 1 en mode prioritaire
- désinfection thermique quotidienne de la production d'eau chaude sanitaire et/ou contrôle de la production d'eau chaude sanitaire
- circuit de chauffage avec choix de la courbe de chauffage pour les systèmes radiateur, pied de courbe, constant ou régulateur d'ambiance
- adaptation automatique de la température d'abaissement
- utilisable sur les appareils de régulation 4121, 4122 et 4323



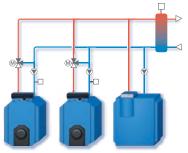


Le module de fonction FM458 : commande jusqu'à huit chaudières en cascade mélangée.

Le module de fonction 458 régule des cascades mélangées au choix ou commande une combinaison de chaudières avec Logamatic 4000 et générateur de chaleur EMS.

- combinaison au choix de chaudières et de brûleurs
- extension possible jusqu'à huit chaudières par deux modules FM458
- configuration libre de la limitation de charge en fonction de la température extérieure ou d'un contact externe libre de potentiel
- choix d'inversion de priorités des chaudières également avec contact externe
- I fonctionnement parallèle ou sériel
- I fonction de messages de défauts groupés par relais avec contact libre de potentiel
- entrée 0-10 V paramétrable pour la commutation externe de la valeur de consigne en tant que température ou puissance de consigne et sortie 0-10 V/0-20 mA paramétrable pour la demande externe de la température de consigne
- entrée pour un compteur d'énergie
- utilisable sur les appareils de régulation 4321 et 4323
- réglage de tous les paramètres/fonctions via le module de commande MEC2





Faciles à utiliser – sur l'appareil et dans toutes les pièces.

Le module de commande MEC2 et la commande à distance BFU/F permettent aux utilisateurs de commander leurs installations de chauffage individuellement et très facilement.

Module de commande MEC2.

Principales fonctions:

- contrôle et surveillance de l'ensemble de l'installation à partir d'un poste central
- utilisation en tant que commande à distance dans la pièce ou montage sur l'appareil de régulation
- I sonde de température ambiante intégrée et récepteur
- paramétrage, consultation et affichage de tous les paramètres de l'appareil de régulation
- guidage clair et compréhensible de l'utilisateur
- concept d'utilisation intuitif et éprouvé « appuyer et tourner »
- I module de commande numérique

Commande à distance BFU/F : la commande de l'utilisation séparée d'un circuit de chauffage.

- I utilisation séparée des circuits de chauffage depuis la pièce de séjour
- I sonde de température ambiante et contrôle en mode nuit et abaissement
- possibilité de raccordement d'une sonde de température ambiante externe
- adaptation automatique de la température de départ avec influences externe de la température ambiante
- utilisation en tant que commande à distance pour la salle de bain : chargement unique d'eau chaude sanitaire et fonctionnement pendant 3 minutes de la pompe de bouclage en lien avec le bouton en place
- I touches de sélection des modes de service pour « automatique », « chauffage permanent », « abaissement permanent »
- réglage de la valeur de consigne, modification de la consigne d'ambiance



Module de commande MEC2

Commande à distance BFU/F

Interaction pratique avec d'autres systèmes de régulation.

Le Logamatic 4000 communique et interagit facilement avec d'autres systèmes de régulation : des connexions très simples peuvent être réalisées via des contacts libres de potentiel ou des signaux 0-10 V. Des interfaces sont également disponibles pour l'échange professionnel de données via des systèmes bus.

Le module de fonction FM446 : la connexion avec les systèmes d'automation domestiques.

Utiliser le FM446 en tant qu'interface intelligente si la régulation de l'installation est gérée en fonction des besoins thermiques en lien avec un système de régulation EIB/KNX par pièce.

Principales fonctions:

Gestion d'une production d'eau chaude sanitaire et jusqu'à sept circuits de chauffage avec commande des pompes à échangeur externe, pompes de bouclage et de circuit de chauffage





- Evaluation des positions des vannes de radiateur et adaptation de la température de départ
- Fonction d'économie d'énergie sur les pompes de circulation par l'arrêt des pompes avec positions des vannes de radiateur < 5 %
- Commande à distance et contrôle de l'installation de chauffage via le bus EIB/KNX
- Adaptation automatique ou manuelle des paramètres de fonctionnement et valeurs de consigne via le système de détection EIB/KNX
- Représentation des paramètres d'exploitation et de commutation ainsi que des températures réelles et de consigne y compris transfert d'un message de défauts groupés.

Longue expérience.

Chez Buderus, la tradition a de l'avenir. Depuis plus de 275 ans nous favorisons, en tant que fournisseur de systèmes, le développement et l'amélioration de nouveaux processus et techniques de chauffage. Une telle expérience représente aujourd'hui une base solide pour des systèmes robustes et durables qui chaufferont demain encore avec la même efficacité.

Priorité à la notion de systèmes.

Réfléchir sur la base de systèmes, c'est s'orienter vers l'avenir. Les composants ne sont pas uniquement considérés individuellement mais par rapport aux liens qui les unissent. Les experts en énergie de Buderus optimisent en permanence l'interaction de tous les composants pour faire des systèmes de chauffage Buderus ce qu'ils sont aujourd'hui: des solutions efficaces au top de la technique – représentant toujours plus que la somme de toutes les parties.

Principaux avantages :

- Technique de qualité supérieure résultant de l'expérience conjointe d'un fabricant et d'un grossiste
- Tous les composants du système sont disponibles auprès d'un seul fournisseur
- Interaction optimale de tous les composants
- Orienté vers l'avenir grâce à l'intégration d'énergie régénératives et la possibilité d'extension ultérieure par des composants efficaces supplémentaires.



Une technologie de chauffage de haute qualité exige une installation et un entretien professionels. Buderus propose un programme complet mis en place exclusivement par votre installateur qui vous renseignera sur les techniques de chauffage Buderus. Contactez l'un de nos centres régionaux, buureaux de vente ou retrouvez-nous sur Internet.



Siège principal :

1 4133 Pratteln Netzibodenstrasse 36 Tél.: 061 816 10 10 Fax: 061 816 10 60 info@buderus.ch www.buderus.ch

Centres régionaux :

1023 Crissier
Route du Bois-Genoud 8
Tél.: 021 631 42 00
Fax: 021 631 42 50
crissier@buderus.ch

5 6814 Lamone Centro Vedeggio 2 Tél.: 091 605 59 41 Fax: 091 605 38 62 lamone@buderus.ch 6 8957 Spreitenbach Industriestrasse 130 Tél.: 056 418 18 18 Fax: 056 418 18 20 spreitenbach@buderus.ch

Bureaux de vente :

2 3008 Bern Steigerhubelstrasse 3 Tél.: 031 370 20 20 Fax: 031 370 20 30 bern@buderus.ch

3904 Naters
Furkastrasse 64
Tél.: 027 924 64 90
Fax: 027 924 64 91
naters@buderus.ch

7000 Chur Raschärenstrasse 48 Tél.: 081 353 43 50 Fax: 081 353 41 13 chur@buderus.ch

7 9500 Wil Flawilerstrasse 27 Tél.: 071 929 11 11 Fax: 071 929 11 00 wil@buderus.ch 9 1227 Les Acacias Route des Jeunes 5 Tél.: 022 343 34 07 Fax: 022 342 91 53 geneve@buderus.ch

Centres de service après-vente :

4 1023 Crissier Route du Bois-Genoud 8 Tél.: 0844 844 890 Fax: 0844 844 895 crissier@buderus.ch 5 6814 Lamone Centro Vedeggio 2 Tél.: 0844 866 866 Fax: 0844 866 870 lamone@buderus.ch 8 6312 Steinhausen Sennweidstrasse 43 Tél.: 0844 855 877 Fax: 0844 822 855 steinhausen@buderus.ch

